

联合国训练研究所

1988年12月31日终了年度
财务报告 and 审定财务报表
以及
审计委员会的报告

大会

正式记录：第四十四届会议

补编第5D号(A/44/5/Add.4)



联合国

联合国训练研究所

1988年12月31日终了年度
财务报告 and 审定财务报表
以及
审计委员会的报告

大会

正式记录：第四十四届会议

补编第5D号(A/44/5/Add.4)



联合国
1989年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔原文：英文〕

〔1989年7月12日〕

目录

	<u>页次</u>
送文函	v
一、1988年12月31日终了年度财务报告	1
二、审计委员会的报告	5
三、审计意见	16
四、证明各项财务报表正确无误	17
五、1988年12月31日终了年度决算	19
<u>报表一</u> 普通基金：1988年12月31日终了年度支出同 核定预算对照状况	20
<u>报表二</u> 普通基金：1988年12月31日终了年度收入和 支出报表	22
<u>报表三</u> 普通基金：至1988年12月31日为止的资产和 负债报表	24
附表3.1 普通基金：至1988年12月31日为止认捐款 项附表	26
附表3.2 1988年12月31日终了年度训研所储备帐户 的支出	28
<u>报表四</u> 资本资产基金：至1988年12月31日为止的资 产和基金结余报表	29

目录(续)

	<u>页次</u>
<u>报表五</u> 特别用途补助金基金: 1988年12月31日终了 年度收入和支出报表及至1988年12月31日为 止的资产和负债报表	30
附表5.1 特别用途补助金基金: 1988年12月31日终 了年度收入和支出及基金结余报表	32
<u>附件</u> 关于财务报表的说明	41

送文函

1989年4月5日

兹按照财务条例第11.4条的规定，检送联合国训练研究所1988年12月31日的年度决算一份，此项决算业经本人核定。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国

审计委员会主席

联合国副秘书长

联合国训练研究所执行主任

米歇尔·杜金格（签名）

1989年6月22日

兹送上执行主任提出的联合国训练研究所1988年12月31日终了年度财务报表。这些财务报表业经本审计委员会审核，并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核上述决算的报告。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国大会主席

菲律宾审计委员会主席

兼

联合国审计委员会主席

尤菲米奥·多明哥(签名)

一、1988年12月31日终了年度财务报告

引言

1. 执行主任谨随报告送上联合国训练研究所(训研所)1988年12月31日终了年度财务报告和该年决算表。本报告是按照训研所规约第四条第3款(一)项的规定提出的。

报表一

训研所普通基金：支出同核定预算对照状况

2. 报表一说明1988年12月31日终了年度支出同核定预算对照状况。训研所董事会在1988年4月会议上核准的预算是\$1 069 700。支出总额为\$1 273 571。董事会授权执行主任,如果年底以前可获额外资源则可执行预算内并未列入的其他方案。1988年11月在巴西利亚举办了拉丁美洲和加勒比国家国际法问题区域训练班,费用为\$49 470。又为租金和有关支出开列预算\$260 000,并希望能在1988年年底以前购得土地。1988年这些开支的实际支出为\$360 349。

报表二

训研所普通基金：收入和支出报表

3. 报表二所列款项\$851 013为各国政府对1988年普通基金的认捐款项(附表3.1)。此外,还收到作为其他收入的款项\$479 115,使年度收入总额达\$1 330 128。全年支出为\$1 273 571,其结果是收入超过支出\$56 557。

报表三

训研所普通基金：资产和负债报表

4. 报表三开列截至1988年12月31日为止普通基金的资产和负债状况。资产总额为\$ 963 324，其中包括现金\$ 78 813，未付认捐款项\$ 708 123，应收帐款\$ 153 515和递延费用\$ 22 873。普通基金负债为\$ 3 033 436。其中应付帐款为\$ 47 105，未清偿债务\$ 30 659(报表一)，应还联合国普通基金款项\$ 1 870 763以及列为递延收入的今后数年的认捐款项\$ 398 909。此外，还开列了经大会1983年12月19日第38/177号决议核准的一笔\$ 686,000的可偿还垫款，这笔款项已于1986年开始偿还。

5. 到1988年12月31日为止训研所普通基金结余亏绌\$ 2 070 112，这笔结余款中包括截至1988年1月1日为止的亏绌\$ 1 579 089，加上从储备金帐户下支出的\$ 547 580，减去收入超过支出数\$ 56 557(报表二)。

训研所储备金帐户下的支出

6. 在完成削减训研所的支出以达1988年预算核定的数额以前，作为一项临时措施，某些费用暂时先从训研所预算外预期出售训研所大楼后可获收入项下支出。这些费用包括员额已裁撤只待其合同到期或转由其他经费来源支付的工作人员薪金和权利金、在尚未再列入训研所预算以前的警卫事务费、以及应付给联合国合办工作人员养恤基金的关于前训研所一次付给证持有人非缴款服务期间的缴款。截至1988年12月31日为止，这些付款计达\$ 547 580(附表3.2)。如果大楼出售不成，则这些支出以后须由训研所承担。

报表四

训研所资本资产基金：资产和资金结余报表

7. 报表四开列租用房地和大楼费用共计\$ 465,000, 这是把位于联合国广场一马路805号的租屋交给联合国使用时所支付的款项, 其中\$ 450,000是由一个基金会捐给联合国, 供训研所之用。这座房屋的租约将于2035年期满。

报表五

训研所特别用途补助金基金：收入和支出报表

8. 报表五开列特别用途补助金基金的收入和支出款项。1988年期间总共收到补助金\$ 1,601,585。在加上利息收入\$ 38,453 清偿去年债务节余\$ 215,123、杂项收入\$ 112,096和汇率利得\$ 477之后, 这项基金的收入总额为\$ 1,967,734。支出总额\$ 2,287,450 (附表5·1)是所付款额\$ 2,004,771加未清偿债务\$ 282,679的总和。支出超过收入净额为\$ 319,716, 这笔数额已由基金1988年1月1日结转余额支付。

训研所特别用途补助金基金：资产和负债报表

9. 报表五开列截至1988年12月31日为止特别用途补助金基金的资产和负债。资产总额\$ 1,261,328包括现金\$ 768,036、不可兑换货币现金\$ 259,460、应收帐款\$ 148,117和递延费用\$ 85,715。负债总额\$ 385,590包括应付帐款\$ 7,083、未清偿债务\$ 282,679 (附表5·1)和应偿还联合国普遍基金\$ 95,828。

10. 特别用途补助金基金截至1988年12月31日为止的结余为\$ 875,738。这笔余额表示1988年12月31日终了年度基金结余中减少了\$ 319,716。即支出超过收入的数额。

注销现金和应收帐款的损失

11. 1988年期间,设有可按照财务细则110·14注销的任何款项。1987年的注销数为\$151,146。

重要会计政策提要

12. 训研所的重要会计政策提要列入财务报表的说明内(见附件)。

二、审计委员会的报告

导 言

1. 按照联合国训练研究所(训研所)规约第八条第6款的规定,审计委员会审核了训研所1988年12月31日终了年度的决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准进行的。检查工作是在纽约训研所总部进行的。

3. 下列各点是我们的1988年审计工作得出的最重要事项,我们准备以此来协助行政当局考虑和提出训研所财务管理和控制办法的进一步改善。我们已与行政当局讨论过这些事项并已斟酌情况列入其回应意见。本报告分为两部分,分别为财务报表的审计及各种管理问题。

建议摘要

4. 我们建议采取下述纠正措施,这些措施按优先顺序排列:

(a) 不应作超出拨款的支出,除非某一用途项下已有拨款,否则不得为任何特别用途项目支出款项(见第19和20段);

(b) 行政当局应在普通基金预算内开列预算,供弥补已终止的特别用途补助金项目的无凭证应收帐款损失和赤字(见第13段);

(c) 应立即执行扭转认捐款项收入颓势的行动纲领,使训研所得以有新的活力(见第30段);

(d) 行政当局应仅推广或接受训研所至少能获得13%的项目支助收入的特别用途补助金项目(见第44段);

(e) 应努力更新并改善会计记录的核对工作,以尽量减少差额上的错误(见第28段);

(f) 行政当局应按照特别用途补助金协定的规定，于项目完成或结束后的六个月内提出最后报告和最后财务报表（见第38段）。

审计结果摘要

5. 训研所可能出现大笔亏损，原因是有些长期未清的应收帐款和递延费用，没有可资决定其性质的记录。

6. 支出超过了普通基金和特别用途补助基金的拨款，并注意到即使是没有拨款的某些项目也有支出。

7. 会计监督制度方面，特别是对帐方面的错失，造成帐户余额有几处不符之处。

8. 收入每年一直以惊人速率下降超过了支出下降率；这种情况造成普通基金余额出现大笔赤字积累。

9. 我们注意到一个已于1988年8月30日结束的特别用途补助金项目尚未提交最后报告和最后财务报告，因此有违反特别用途补助金协定之嫌。

10. 有一名研究员为一个训研所项目获得一笔由一个私人基金会提供的补助金\$30,000，这笔经费一直由他保管而并未当作是训研所的经费；这种安排使训研所失去了13%的方案支助收入。

第一部分

财务报表

无记录的应收帐款和递延费用的损失

11. 除了一个已终止的项目产生了\$ 62 900的赤字外,训研所还因为注销收不回的和无记录的应收帐款和递延费用而损失了\$ 80 566。它们是:

(a) 于1986年终止的一个达卡项目\$ 2 922的应收帐款包括一名与训研所脱离关系的工作人员的帐款;

(b) 1981年为一个达卡项目开列的\$ 77 644的递延费用从未被列为支出费用。这些递延费用不再被列为支出费用是因为这一项目已不复存在;此外,该项目甚至还出现了\$ 62900的未偿资金赤字,结果使全部损失达到\$ 140 544。

12. 据行政当局说,联合国当时的会计与训研所总行政干事一起专程去达卡审计这些帐目。会计取走了达卡办事处的帐目档案和记录以及罗马项目的帐目档案和记录,会计根据这些记录,制作了分录凭单,开列了这些达卡办事处拒付的递延费用。但是直到现在所提到的帐目仍未作出调整。

13. 由于可以用来证实这些应收帐款和递延费用的记录似乎已不复存在,因此应采取措施将它们与资金赤字一起注销,并将它们列入普通基金的支出款项。联合国秘书处帐务司在谈到对此意见的看法时也表示了同样的立场。

预算管制

普通基金

14. 在普通基金中支出超过可分配款项的现象在七个预算项中就有五项,即占71%,而预算各款或相应的支出用途中除了两款外,支出也都超过了分配款项。关于薪金和工作人员共同费用的预算款01的情况也是如此,在正常情况下,是不

应该出现超支的。支出超过分配款项的总额是分配款项总额的19%，支出总额的16%。

15. 行政当局认为董事会应授权执行主任将资金从一个预算项/款转移到另一个预算项/款，并授权他在不出现赤字的情况下执行未列入预算的方案。

16. 尽管我们同意行政当局关于授予这种权力的建议，但是决定的具体规定是，“…如果有额外的资源，应授权执行主任执行两项训练项目，即拉丁美洲和加勒比区域国际法训练和进修课程和日内瓦常驻代表团新成员国研讨会，为了平衡预算，执行主任曾被迫取消这两个项目。”

17. 行政当局执行的第一个项目的费用是\$ 42 000，其中联合国承担了\$ 10 000。这一数额比财务报表一中列明的预算赤字总额小得多，使预算余额仍有\$ 171 871的超额支出。

18. 行政当局列举了一些引起超支的支出，如房舍、汇率的损失和大楼保险费以及其他未料到的费用。

19. 我们承认行政当局为降低费用作出了努力，但是我们希望强调训研所在开展其业务时有必要保持预算平衡。

20. 在动用未列入预算的支出之前，仍有必要修订预算和征得董事会的核准。此外，训研所正面临财政危机，因此使支出超过核定预算是不明智的。

特别用途补助金

21. 特别用途补助金基金的支出除了一项以外，也都超出了分配款项。我们发现好几个产生支出的项目是没有分配款项的。超支总额是分配款项总额的35%，支出总额的26%。

22. 行政当局分析说实际上方案支助费是不列入分配款项的。但是我们注意到，方案支助费只占赤字总额的53%。将方案支助费从赤字总额中扣除后，赤字在分配款项总额中所占比率仍达16%，其部分原因是预期会得到补助金，因此支

出了费用。

23. 允许特别用途补助金项目的支出超过分配款项会导致资金出现赤字。事实上，除了达卡项目以外，另外六个项目的资金赤字额共达\$ 157 192。支出须以分配款项为限度，分配款项又是避免产生资金赤字的管制手段。如果置这一点于不顾，象现在所做的这样，一直就会有资金赤字，最后就会象达卡项目那样造成损失。

24. 由于训研所尚未摆脱财政危机，最好是量入为出，以免其财政问题加剧。在特别用途补助金项目的财务管理上也应按照关于在产生支出之前须得到书面授权的财务细则第106.1条办事。

开发计划署资助的项目

25. 关于联合国开发计划署（开发计划署）资助的项目，我们重申我们的意见，即训研所不得在各项目的开始阶段取得资金，因为它不享有执行机构的地位。训研所在得到偿还款项之前已预先资助了一大部分的项目费用。因此，在费用已支出和捐款已收到之前，它不会发出拨款通知。这种方法使训研所已经有限的资金更为紧张。

26. 1988年，行政当局曾试图为训研所取得执行机构的地位，但未获成功。但是，这件事曾在发展和国际经济合作总干事及联合国法律事务厅的支持下被提了出来，并将提交大会第四十四届会议，希望训研所将有希望被定为开发计划署的一个执行机构。

会计记录

27. 我们注意到有些帐户余额有几处不符，这些记录是联合国替训研所保留的。尽管1989年4月曾作了一些调整，但是这些不符多少说明了会计控制上的失误，主要原因是未定期进行核帐。其中一笔不符是因为一位工作人员于1984年预支了教育补助金，借贷的\$ 3 000未记在帐本上，却反映在薪金核对报告上。另

一笔不符是因为没有记录波兰的一笔补助金，波兰于1987年将1百万兹罗提，即\$ 1 783 存入训研所在波兰国家银行的帐户。因此现金和补助金收入都被低估了。

28. 我们建议应更新和改善对会计记录的核对，以便将帐户余额的不符降到最低程度。

第二部分 管理问题

认捐款项

29. 认捐款项是训研所的生命线，没有它，训研所就会垮掉。但注意到认捐额以惊人的速度逐年下降。从1985年到1988年，认捐额由\$1 698 871减少到\$851 013，即减少50%，这是造成普通基金余额出现大笔赤字的一大因素。该赤字由1985年的\$574 307增加到1988年的\$2 070 112，即260%，而同一基金支大于收累积额达\$227 301，即占基金余额赤字的25%，计算时未列入1987年的非常项目和1988年储备金帐户的支出。由于缺乏财务支助，训研所被迫向联合国欠下大笔债务，由1985年的\$1 612 978增加到1988年的\$2 556 763，即增加59%。

30. 我们建议制定一项立即实施的行动计划，扭转认捐减少趋势，以便让训研所再恢复活力。应鼓励认捐国慷慨捐助训研所，强调训研所培训作用在联合国的重要性。

31. 行政当局答复说，训研所的财政困难一直可以追溯到1970年代，财政困难促使大会在1980至1985年间给训研所数笔赠款以实现预算平衡，并导致训研所在1986和1987年进行改组。据行政当局说，改组和严格管理现有资源使训研所在1988年能够收入多于支出\$56 000。

32. 行政当局还指出，“由于训研所是在预算紧缺的情况下运转，本所多年来向联合国欠下的累积债务不能通过采用收大于支的方式消除。这就是大会在1987年核准出售训研所总部财产的原因。出售财产将使训研所支付欠联合国的累积债款，并设立一个训研所储备基金（希望基金金额至少达600万美元），用其每年的利息来提供本所普通基金预算中超过政府自愿捐款部分的资金”。

33. 我们完全理解行政当局在这一问题上的立场，正是由于长期财政困难，其

中包括上述第27段提到时期，训研所董事会才在1989年4月会议上表示“单靠设立训研所储备基金并不能使训研所的筹资更加稳定、可以预测和可靠；它还取决于各国政府稳步增加对普通基金的自愿捐款。因此需要增加向普通基金捐款政府的数目”。

34. 因此，我们在这方面重申我们的意见，即需要有一项有助于增加会员国捐款的明确的行动计划。行政当局答复我们说，这一计划只能在完全征得训研所董事会同意后根据1989年11月联合国认捐会议的结果制定。

项目评价

35. 特别用途补助金项目的执行是依据训研所和某一捐助国签署一项协定。在评价过的一个项目中，其中一项要求是在项目完成/结束后六个月内编制一份最后报告和最后财务报表。

36. 但是，在该项目于1988年8月完成后的六个月后尚未编制最后报告和最后财务报表。

37. 到1988年12月31日为止，该项目有基金余额\$ 27 259。任何捐助国都希望通过发布最后报告和最后财务报表来了解项目实施的最后结果及财务状况。

38. 因此，我们建议执行特别用途补助金协定有关最后报告和最后财务报表的条款，以鼓励捐助国捐助更多的项目。

39. 行政当局答复说，它已于1989年5月25日、即我们提交审计建议后执行了这一要求。它还指出这一情况是个例外。

40. 但我们希望指出，这一审计结果涉及的要求与审计委员会1987年报告

第16至18段谈到的要求相同。¹ 此外，至今为止，训研所尚未向我们提供该项目的最后财务报表。

研究员为一训研所项目

接受私人基金会的补助金

41. 我们还注意到一位研究员1988年在谈到初期用训研所名义，从一私人基金获得\$ 30 000，用作其题为“军备管制和裁军的新方法：国防政策的国际责任”研究工作的经费。这项工作实际上是训研所的一个项目。

42. 训研所未经管该专题补助金的保管和投资，它也未收到或收取13%的方案支助费以支付它为该项目付出的间接费用。所有这些作法都违反了“关于设立和管理特别用途补助金的政策和程序”的有关规定和董事会第1(1986)号决定的规定。

43. 行政当局解释说，应将有关研究员视为训研所的“轮换工作人员”，经同私人捐助者达成的财政安排，该研究员的服务是免费的。因此训研所不能收执行费。但行政当局的说法不符合上述“政策和程序”和训研所章程的有关规定，章程规定不将研究员视为工作人员。因此，不能将该研究员视为训研所的轮换工作人员而给予这种特殊照顾。

44. 为保护其利益，我们建议行政当局：

(a) 根据现有政策和规定要求该名训研所研究员立即将\$ 30 000 补助金全数转交训研所，训研所从中支付他的费用，并收取13%的方案支助费作为收入，抵销项目间支出，否则应给该研究员一帐单，请他支付给训研所不应由训研所支付

¹ 《大会正式记录，第四十三届会议，补编第50号》(A/43/5/Add.D, 第二节。

的项目间接支出费用。

(b) 禁止任何项目干事和训研所研究员个人或直接从捐助者处为训研所项目收取资金，应在任用状中明确表明这一点，以避免今后出现误差，滥用职权或类似不当情况；

(c) 通知所有可能捐助者直接向训研所财务和行政科或联合国总部支付或发送资金。

45. 行政当局答复说，该研究员已同意给训研所\$ 3 460，训研所提供的其他服务现在正从\$ 30 000 赠款中支付。

对1987年报告内所述事项的意见

46. 我们审查了我们前次报告中各项建议的执行情况。1

47. 我们的审查表明，行政当局未遵循只按照从捐助者处收到的赠款进行开支的建议（本报告第21至24段谈及）。

48. 但是，如上面第26段所述，已采取措施使训研所获得开发计划署执行机构的地位。我们在前次报告中提出的其他建议都得到行政当局较好实施。

欺诈和注销损失

49. 根据《联合国财务条例附件》第6(c)(1)款和财务细则第111.10(b)的规定，训研所通知委员会，在1988年12月31日终了的年度内没有已知或假定欺诈案例，亦没有注销应收帐款。

致 谢

50. 审计委员会对执行主任，总行政干事及其工作人员提供合作和协助表示感谢。

菲律宾审计委员会主席

尤菲朱奥·多明哥 (签名)

法国审计院首席院长

安德烈·尚德纳戈尔 (签名)

加纳代理审计长

冈沙 (签名)

三。 审计意见

我们审核了附在后面并列有适当标题的1988年12月31日终了财务年度联合国训练研究所财务报表一至五及有关附表。 我们的审核工作包括会计程序作一般性审查以及斟酌情况需要对会计记录和其他有关证据进行抽查。

我们认为各项财务报表清晰载列了这一时期终了财务情况和同一终了时期间的业务成果。

这些财务报表是按照上述会计原则编制的，而这些原则是在与前一财政时期的会计原则相一致的基础上加以应用的。

除我们报告第14至21段所述超过拨款的预算资金的处理外，其他各项财务事项符合财务条例和法律根据。

菲律宾审计委员会主席

尤菲米奥·多明哥 (签名)

法国审计院首席院长

安德烈·尚德纳戈尔 (签名)

加纳代理审计长

冈沙 (签名)

四．证明各项财务报表正确无误

特此证明所附联合国训练研究所财务报表一至五正确无误。

财务副主任兼方案规划预算和财务厅主管

苏珊·米尔斯（签名）

1989年6月4日

Blank page



Page blanche

五、1988年12月31日终了年度决算

报 表 一

联合国训练研究所——普通基金

1988年12月31日终了年度支出同核定预算对照状况

(美元)

预算章次	支 出			未支配余额
	核定预算	付 款	未清偿债务	
普通基金				
一、董事会	-	-	-	-
二、执行主任办公室	166 100	170 140	17 500	187 640 (21 540)
三、执行主任办公室— 出版和新闻股	2 000	4 002	-	4 002 (2 002)
四、执行主任办公室— 对外关系协调和 董事会秘书处	-	-	-	-
五、执行主任办公室— 财务和行政	105 100	86 122	-	86 122 18 978
六、训练司	182 800	191 633	7 636	199 269 (16 469)

七、研究司	-	11 258	-	11 258	(11 258)
八、训研所欧洲办事处， 日内瓦	227 500	215 560	30	215 590	11 910
九、业务费用	386 200	564 197	5 493	569 690	(183 490)
共 计	1 069 700	1 242 912	30 659	1 273 571	(203 871)

附注为财务报表的组成部分。

报表二

联合国训练研究所——普通基金

1988年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1988年	1987年
<u>收 入</u>		
各国政府捐款	851 013 a	889 648
公众捐款	—	11 307
方案支助费用收入(报表五)	245 231	138 813
利息收入	7 703	7 020
租金收入	183 475	171 654
出售出版物	76	6 916
版税	2 017	1 583
上年度支出退款	33 361	12 218
清偿去年债务的结余	3 645	27 821
杂项收入	3 607	817
兑换收益	—	43 967
收入共计	<u>1 330 128</u>	<u>1 311 764</u>
<u>支 出</u>		
薪金和一般人事费	629 627	1 164 147
外聘专家	35 868	34 782
警卫事务	286	68 450
工作人员旅费	33 476	39 905

参加人员旅费	2 095	-
外部审计	18 288	14 748
资金筹措	18 545	13 202
用品和材料	4 587	8 332
家具和设备	29 671	26 148
图书馆书籍、文件和期刊	2 438	906
文件和出版物	6 347	1 775
通讯费	73 900	118 969
房地费用	360 349	337 983
特别项目补助金	-	2 587
公共关系和招待费	3 363	4 279
研究金	3 300	16 500
杂项开支	51 431	43 150
支出共计(报表一)	<u>1 273 571</u>	<u>1 895 863</u>
收入超过支出的数额	56 557	(584 099)
加: 上一期间调整数		(617 568)
收入超过支出净额(报表三)	<u>56 557</u>	<u>(1 201 667)</u>

a 这笔款额中, \$ 693 322已在1988年12月31日前支付, 尚有\$ 130 720未付。差额\$ 26 971为兑换损失。

附注为财务报表的组成部分。

报表三

联合国训练研究所——普通基金

至1988年12月31日为止的资产和负债报表

(以美元计)

	1988	1987
<u>资产</u>		
现金	78 813	89 545
未缴付认捐款项(附表3.1)	708 123	603 684
应收帐款	153 515	153 623
递延费用	22 873	17 247
资产共计	<u>963 324</u>	<u>864 099</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	47 105 ^a	28 195
未清偿债务(报表一)	30 659	21 871
递延收入	398 909	336 613
欠联合国普通基金	1 323 183	1 370 509
联合国普通基金垫款	686 000 ^b	686 000
储备帐户应付联合国款项	<u>547 580</u>	
	<u>2 556 763</u>	<u>—</u>
	<u>3 033 436</u>	<u>2 443 188</u>
<u>基金结余</u>		
<u> 普通帐户</u>		

1988年1月1日结余	(1 579 089)	(377 422)
加：收入超过支出数额（报表二）	<u>56 557</u>	<u>(1 201 667)</u>
	(1 522 532)	(1 579 089)

储备帐户

训研所储备帐户支出（附表3.2）	(547 580)	-
1988年12月31日结余	<u>(2 070 112)</u>	<u>(1 579 089)</u>
负债和基金结余共计	<u>963 324</u>	<u>864 099</u>

- a 不包括缴付核定追计加入联合国合办工作人员养恤基金的以前领取训研所研究金的人的养恤基金补助费\$ 50 759的债务。
- b 这笔垫款\$ 886 000业经大会1983年12月19日第38/177号决议核可，以使用以弥补训研所1983年预算赤字。

附注为财务报表的组成部分。

附表 3.1

联合国训练研究所—普通基金
至 1988 年 12 月 31 日为止认捐款项附表

(以美元计)

国 家	1988 年 1 月 1 日 未缴付认捐款	加, 1988 年 认 捐 款	加, 未 来 几 年 认 缴 款	减, 1988 年 实 收 款	减, 汇 兑 损 亏	1988 年 12 月 31 日 未 缴 付 认 捐 款
阿尔及利亚	10 000	-	-	10 000	-	-
阿根廷	-	40 000	-	40 000	-	-
布基纳法索	-	500	-	-	-	500
布隆迪	847	-	-	-	180	667
喀麦隆	42 403	-	44 369	-	1 447	85 325
中非共和国	-	-	1 534	1 534	-	-
智利	5 000	5 000	5 000	5 000	-	10 000
刚果	15 000	-	-	-	-	15 000
科特迪瓦	-	22 000	-	22 000	-	-
古巴	3 000	-	-	1 000	-	2 000
民主也门	2 690	-	-	-	-	2 690
芬兰	-	-	-	-	-	-
法国	-	110 612	-	110 612	-	132 775
加蓬	70 671	117 613	68 259	49 587	3 510	68 259
加纳	-	-	-	-	2 412	5 000
希腊	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
印度	-	25 000	20 000	25 000	-	20 000
印度尼西亚	-	4 000	4 000	4 000	-	4 000
伊拉克	15 000	-	-	-	-	15 000
意大利	-	163 265	155 642	142 602	20 663	155 642
牙买加	-	2 000	2 015	2 000	-	2 015
日本	-	100 000	-	100 000	-	-
肯尼亚	941	-	-	-	67	874
科威特	-	20 000	20 000	-	-	40 000
阿拉伯利比亚民众国	-	20 000	20 000	-	-	40 000
卢森堡	-	4 035	-	3 486	549	-
马拉维	47	806	-	624	229	-
马里	500	-	-	-	-	500
土耳其	-	898	-	898	-	-

附表 3.1 (续)

国家	1988年 1月1日 未缴付认捐款	加: 1988年 认捐款	加: 未来几年 认捐款	减: 1988年 实收数	减: 汇亏 克损	1988年 12月31日 未缴付认捐款
尼日利亚	(20 000)	20 000	-	-	-	-
阿曼	10 000	-	-	-	-	10 000
巴基斯坦	10 000	15 000	15 000	15 000	-	25 000
菲律宾	-	7 500	2 000	7 500	-	2 000
大韩民国	-	9 333	10 000	9 333	-	10 000
卢旺达	-	1 000	15 000	-	-	16 000
圣卢西亚	-	1 000	-	1 000	-	-
圣文森特和格林纳丁斯	-	1 000	-	1 000	-	-
塞内加尔	3 000	3 000	-	-	-	6 000
塞拉利昂	1 500	-	-	-	-	1 500
索马里	-	505	-	-	309	196
苏里南	500	-	-	500	-	-
斯威士兰	-	-	847	-	-	847
瑞士	-	125 874	-	125 874	-	-
特立尼达和多巴哥	2 778	-	-	-	-	-
突尼斯	5 000	2 266	2 243	-	425	2 353
乌干达	(1 806)	5 000	-	-	189	4 320
坦桑尼亚共和国	47 000	1 806	-	-	3 137	6 863
美利坚合众国	-	-	-	38 203	-	8 797
乌拉圭	-	1 000	-	1 000	-	-
委内瑞拉	-	10 000	-	10 000	-	-
也门	-	-	2 000	-	-	2 000
刚斯拉夫	-	5 000	-	-	-	5 000
扎伊尔	43 000	1 000	1 000	43 000	-	2 000
共计	267 071 a/	851 013	398 909	775 753	33 117	708 123 b/

a 本数额为至1987年12月31日为止未缴付认捐款总额\$ 603 684减去当时未缴付未来几年认捐款\$314 807, 减去1987年缴付未来几年认捐款\$21 806。

b 为下列几年的未缴付认捐款:

1987年和以前	180 028
1988年	130 720
未来几年	397 375
	708 123

附表 3.2

1988年12月31日终了年度训研所储备帐户的支出

(以美元计)

支出

薪金和一般人事费	420 577
警卫	76 244
为退职训研所研究员向养恤基金缴付的款项	50 759
支出共计	<u>547 580</u>

(报表三)

报表四

联合国训练研究所—资本资产基金

至1988年12月31日为止的资产和基金结余报表

(以美元计)

	1988年	1987年
<u>资产</u>		
资本资产		
租赁房地和大楼	465 000	465 000
资本资产共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
<u>基金结余</u>		
至1988年1月1日为止捐赠资金	465 000	465 000
资金结余共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>

注：所列租赁房地和大楼资本资产 \$ 465 000 是把位于纽约联合国广场—马路 805 号的租屋交给联合国使用时所支付的款项，其中 \$ 450 000 是由一个基金会捐给联合国，供训研所使用。 这座房屋的租约将于2035年期满。

附注为财务报表的组成部分。

报表五

联合国训练研究所特别用途补助金基金

一、1988年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1988	1987
<u>收入</u>		
补助金(附表5.1)	1 601 585	1 591 026
利息收入	38 453	58 573
清偿去年债务结余	215 123	415 147
兑换收益	477	55 299
杂项收入	112 096	73 684
收入共计	<u>1 967 734</u>	<u>2 193 729</u>
<u>支出</u>		
工作人员和其他人事费	654 866	679 168
工作人员旅费	152 452	182 067
外聘专家	365 692	722 025
小组和会议	407 197	3 750
研究金、补助金等	-	197 193
参加人员旅费	133 569	179 580
文件和出版物	33 379	24 519
通讯费	34 639	49 730
房地费用	114 186	100 014
杂项开支	146 239	176 665
小计	<u>2 042 219</u>	<u>2 314 711</u>
方案支助费用	245 231	138 813
支出共计(附表5.1)	<u>2 287 450</u>	<u>2 453 524</u>
收入超过支出数额	<u>(319 716)</u>	<u>(259 795)</u>

报表五(续)

联合国训练研究所特别用途补助金基金

二、至1988年12月31日止的资产和负债报表

	1988	1987
资产		
现金	768 036	935 364
现金(不可兑换货币)	259 460	394 799
应收帐款	148 117	426 922
递延费用	85 715	85 924
资产共计	<u>1 261 328</u>	<u>1 843 009</u>
负债		
应付帐款	7 083	7 083
未清偿债务	282 679	392 065
应付联合国普通基金款项	95 828	248 407
负债共计	<u>385 590</u>	<u>647 555</u>
基金结余		
1988年1月1日结余	1 195 454	1 455 249
加: 收入超过支出数额	(319 716)	(259 795)
1988年12月31日结余	<u>875 738 a</u>	<u>1 195 454</u>
负债和资金结余共计	<u>1 261 328</u>	<u>1 843 009</u>

a. 按项目分列的细目, 见附表5.1.

附注为财务报表的组成部分。

附表 5.1

联合国训练研究所特别用途补助金基金

1988年12月31日终了年度

收入和支出及基金结余报表

(以美元计)

项 目	1988年 1月1日 基金结余	补助金 收入	其他收入 和 调整数 ^a	可动用的 基金	支 出		1988年 12月31日 基金结余
					已支付	未清偿债务 共 计	
A. 可兑换货币							
1980年代区域和							
区域间合作	165	-	(165)	-	-	-	-
亚洲前途的策略	124	-	(124)	-	-	-	-
非洲前途的策略	(61,797)	-	-	(61,797)	1,103	1,103	(62,900)
设立同声口译中心 - 阿拉伯利比亚民众 国	3,935	-	117	4,052	3,900	3,900	152
在沙特阿拉伯设立一 个外交研究所	76,152	71,200	6,251	153,603	33,907	33,907	119,696

附表 5.1 (续)

项 目	1988年	其他收入	可动用的	支 出		1988年
	1月1日	和		已支付	未清偿债务	12月31日
	基金结余	调整数 ^a	基金	共 计	共 计	基金结余
对各国因科学和技术 的革新而造成的损 害所负赔偿责任的 评价	152	(152)	-	-	-	-
向的黎波里外交研究 所提供援助	19,954	938	20,892	-	20,892	-
生长迅速的树木品种 用作亚洲国家燃料 木材生产	241	(241)	-	-	-	-
联合国经济社会和文 化权利盟约	10,092	(10,092)	-	-	-	-
训研所 / 开发计划署 重原油和焦油砂资 料中心	-	1,000	237,513	-	232,531	4,982
第二届重原油和焦 油砂会议	(60,690)	-	(60,690)	-	-	(60,690)

附表 5.1 (续)

项 目	1988年	其他收入		可动用的 基金	支 出		1988年
	1月1日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a		已支付	未清偿债务	共 计
佛得角政府官员训练 方案	(118)	-	118	-	-	-	-
浅(小型)原油和天 然气会议	(496)	-	496	-	-	-	-
小型能源中心 -							
意大利	109,274	230,500	94,678	434,452	351,103	77,398	428,501
加蓬外交人员培训方 案	24	-	(24)	-	-	-	-
关于非洲公共行政现 代化的区域讨论会 (英语及法语)	25,547	-	746	26,293	25,764	-	25,764
外交部政府官员外交 培训方案 -							529
几内亚比绍	4,117	-	193	4,310	-	-	4,310
关于杜鲁门总统和联 合国的研讨会	350	-	(350)	-	-	-	-

附表 5.1 (续)

项 目	1988年	其他收入		支 出		1988年		
	1月1日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a	可动用的 基金	已支付	未清偿债务	共 计	12月31日 基金结余
培训出版物项目	233	-	11	244	-	-	-	244
世界社会前景协会	(13,276)	7,271	-	(6,005)	-	-	-	(6,005)
关于各项人权公约规 定的报告的培训 方案	77,112	-	3,603	80,715	100,800	-	100,800	(20,085)
拉丁美洲前途的策 略	29,485)	23,355	3,455	(2,675)	36,000	3,487	39,487	(42,162)
拉丁美洲外交官关于 由放射性废物造成 海洋污染问题的培 训研讨会	61	-	(61)	-	-	-	-	-
训研所和国际公共行 政研究所合办非洲 法语国家初级外交 官培训课程	(9,687)	51,993	5,347	47,653	51,619	-	51,619	(3,966)
初级专业人员 - 德意志联邦共和国	36	1,764	492	2,292	2,292	-	2,292	-

附表 5.1 (续)

项 目	1988 年	其他收入		支 出		1988 年
	1 月 1 日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a	已支付	未清偿债务 共 计	12 月 31 日 基金结余
拉丁美洲人口资料网	23,355	(23,355) ^b	-	-	-	-
日内瓦初级专业人员						
- 德意志联邦						
共和国	375	5,831	-	6,206	6,206	-
纳米比亚高级官员外						
交培训课程	6,345	-	74	6,419	6,419	-
非洲国家政府高级政						
策顾问关于外交政						
策分析和规划问题						
试办讨论会	(17,205)	(6,902) ^c	24,735	628	628	-
非洲经济政策的新现						
况：公营部门对私						
营部门	982	(770) ^b	(212)	-	-	-
交流和表达技术训练						
员的培训讲习班	(58)	-	58	-	-	-

附表 5.1 (续)

项 目	1988年		其他收入		支 出		1988年
	1月1日	补助金	和	可动用的	已支付	未清偿债务	12月31日
	基金结余	收入	调整数 ^a	基金		共 计	基金结余
关于环境领域地理资							
料系统技术的培训							
方案 - 瑞士	273,499	392,925	69,244	735,668	271,964	403,475	332,193
对最不发达国家外债							
事务主管人员培训							
方案 - 瑞士	24,389	-	4,453	28,842	52,550	576	(24,284)
关于联合国和维护国							
国和平与安全会议	1,994	-	32	2,026	1,566	-	460
联合国的经济和社会							
史	83,591	(22,281) ^d	2,075	63,385	36,126	-	27,259
规划和管理发展研讨							
会	18,921	-	27,452	46,373	44,051	-	2,322
经济一体化在拉丁美							
洲国家发展中的							
作用	(15,546)	-	21,656	6,110	1,319	-	4,791

附表 5.1 (续)

项 目	1988年	其他收入		支 出		1988年
	1月1日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
外交培训 - 开发计划						
署 - 苏里南	(38,745)	38,428	973	-	-	656
五名尼日利亚官员的 考察旅行: 多学科						
部门的培训	6,178	(6,120) ^b	735	94	94	699
发展援助规划、协调 和行政管理方面的 培训 - 开发计划署 / 西南非洲人民 组织	(19,584)	-	19,584	-	-	-
几内亚官员外交训练 课程	(33,605)	34,230	-	625	625	-
向训研所方案部门提 供援助	19,396	40,000	909	59,046	59,046	1,259
第四届国际重原油和 焦油砂会议	48,841	135,403	42,992	83,553	104,482	122,754

附表 5.1 (续)

项 目	1988 年	其他收入		可动用的		支 出		1988 年
	1 月 1 日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a	基金	已支付	未清偿债务	共 计	12 月 31 日 基金结余
培训尼日利亚政府高 级官员	(6,627)	-	13,060	6,793	362	-	362	6,431
日内瓦初级外勤干事	77,742	47,405	7,303	132,450	65,833	-	65,833	66,617
拉丁美洲和加勒比的 光电系统资料和推广 讲习班	-	47,331	58	47,389	42,734	2,898	45,632	1,757
巴西的石料	-	22,374	18	22,392	15,865	6,500	22,365	27
为关于联合国在独立 世界中的前途的圆 桌会议与会者衔接 班机	-	10,000	313	10,313	8,759	-	8,759	1,554
救灾管理员培训方案	-	97,266	-	97,266	25,642	31,583	57,225	40,041
小计	606,618	1,434,361	341,748	2,382,727	1,583,253	274,882	1,858,135	524,592

附表 5.1 (续)

项 目	1988 年		其他收入		支 出		1988 年
	1 月 1 日 基金结余	补助金 收入	和 调整数 ^a	可动用的 基金	已支付	未清偿债务	12 月 31 日 基金结余
B. 不可兑换货币							
培训和研究基金							
苏维埃社会主义							
共和国联盟	544,786	167,224	24,206	736,216	417,847	7,797	425,644
中国	11,357	-	-	11,357	576	-	576
匈牙利	21,770	-	192	21,962	3,095	-	3,095
奖学金基金							
罗马尼亚	10,923	-	3	10,926	-	-	-
小计	588,836	167,224	24,401	780,461	421,518	7,797	429,315
共计	1,195,454	1,601,585	366,149	3,163,188	2,004,771	282,679	2,287,450

a 包括利息收入、清偿前一年债务的节余、汇兑收益或损失净额和杂项收入。

b 转入其他特别用途补助金。

c 已退还捐助国。

d 转入联合国普通信托基金。

附 件

关于财务报表的说明

重要会计政策提要

下面是训研所的一些重要会计政策：

(a) 正如联合国训练研究所规约第八条所规定的，其帐目是按照大会通过的《联合国财务条例》和《细则》，秘书长根据《财务条例》制定的细则，和主管行政和管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示以及普遍接受的政府会计原则编制的。联合国的会计根据是行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1，其规定如下：

(一) 继续营业、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表，都不需公布这些假设，反之，则应公布事实及其理由；

(二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据；

(三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策；

(四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个整体部分。政策通常应在一个地方公布；

(五) 财务报表应列出前期的相应数字；

(六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变，都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响，只要是重要的，都应予以公布和以数量表示。

(b) 训研所的财务报表是按实际成本核算法编制的，并未经调整，以反映货物和服务价格变动的影响。

(c) 基金会会计。 训研所的决算是按照“基金会会计”办法编制的。 大会或执行主任可以设立各种个别的普通或特别用途的基金。 每个基金是一个独立的财政和会计个体，附有个别自平复式簿记帐本。 每个基金或同一类的基金组别都有编制个别的财务报表。

(d) 训研所的财政期间是一个日历年度。

(e) 收入和支出以及资产与负债，都按权责发生制会计予以认定。

(f) 关于货币的折算。 训研所的决算是以美元为单位的，以其他货币入帐的帐目，都按财务活动发生时财务主任所订定的汇率折成美元计算。 关于这类货币，由主管行政和管理事务副秘书长授权代理的财务主任在指定时间编制的财务报表应列有非美元货币的现金、投资、未交认捐款项和该期应收及应付帐款等项目，这些帐款都以编制报表当日有效的联合国汇率折算。

(g) 认捐款项。 可能捐款人答应在某一特定时间或某些时间内交纳认捐款项的书面承诺可作为收入登帐的凭据。 为未来年度所认捐的款项，则作为递延收入登帐。

(h) 投资。 存入生息的银行帐户和活期帐户的款项作为现金列入资产负债表。

(i) 递延费用：

(一) 递延费用包括不适宜在本财政期间入帐的支出项目，将在下一财政期间作为支出入帐；

(二) 为了编制资产负债表，只将教育补助金预支款项中假定同财务报表编制当日已结束学年度有关的部分列为递延费用。 在工作人员未提出可享有教育补助金权利的证明以前，其所预支的全部款项列在工作人员应付帐款下，待工作人员提供上述证明后便在预算帐户下开支并将工作人员所预支的款项作为已收回计算。

(j) 固定资产。 家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房屋的改善等，都不列为训研所的资产；所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(k) 资本资产。 训研所资本资产基金的资产负债表内所列资产中包括一项租赁合同的费用，但是没有列出摊还的经费。 训研所大楼的维持和修理费是在有关的预算帐户下开支。

(l) 开支不包括按联合国工作人员服务细则附录 D 由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。 “支出”一词指承付款项总额，包括已清偿的和未清偿的债务在内。

(m) 杂项收入：

(一) 从生利事业所得的收入净额列为杂项收入；

(二) 以往各财政期间偿还支出款项列为杂项收入；

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入；

(四) 在一个财政期间终了时帐目结束后，如果外汇帐户上的收支在外汇上有损失，其净额便记入预算帐户的借方；但是如有多余，其净额便列为杂项收入；

(五) 剩余财产出售后所得款项记入各个基金的杂项收入。

(n) 信托基金的报表反映了“净盈余原理”，其方法是通过本年度收入和支出帐户来进行调整。 以往财政期间的实质性调整都列在本年度期间结果下的财务报表内，这样就不会有所曲解。

(o) 所得税的偿还政策。 训研所的薪金是按工作人员提供服务那一年内的薪金净额计算，从预算中开支。 而所得税的偿还，则列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(p) 为特别用途补助金基金承付的款项，都按项目记帐；因此，承付款项在每一项目由开始到结束的期间，都有登帐。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
